

经典·易读·有趣

漫画世界名著

Anne of Green Gables

绿山墙的安妮

[加拿大] 露西·莫德·蒙哥马利 著

[韩] 具仁焕 严基元 审

[韩] 洪成局 绘

沈潼 译



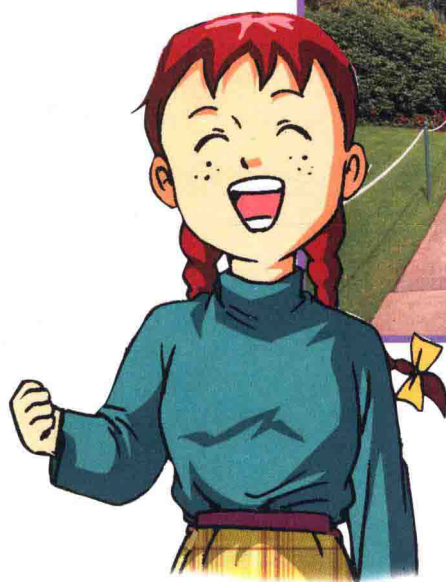
APCTIME
时代出版

时代出版传媒股份有限公司
安徽教育出版社

绿山墙的安妮

Lǜ Shan Qiang De An Ni

[加拿大] 露西·莫德·蒙哥马利 著
[韩] 具仁焕 严基元 审
[韩] 洪成局 绘
沈潼 译



图书在版编目 (CIP) 数据

绿山墙的安妮 / (加) 蒙哥马利 (Montgomery, L. M.)
著; (韩) 具仁焕, (韩) 严基元审; (韩) 洪成局绘;
沈潼译. — 合肥: 安徽教育出版社, 2011.6
(漫画世界名著; 20)
ISBN 978-7-5336-6187-8

I. ①绿… II. ①蒙… ②具… ③严… ④洪… ⑤沈
… III. ①漫画: 连环画—作品—韩国—现代 IV.
①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 110457 号

A Discourse Comic World Masterpiece 20—Anne of Green Gables By Montgomery, Lucy M.
홍성국 Sung Kook, Hong
Copyright 2010© YESON MEDIA Co.
All rights reserved
Simplified Chinese copyright © 2011 by Arcadia Culture Communication Co., Ltd.
Beijing
Simplified Chinese language edition arranged with YESON MEDIA Co.
through Eric Yang Agency Inc.
著作版权合同登记号: 皖图字第 1211938 号

书 名: 绿山墙的安妮	作者: (加) 露西·莫德·蒙哥马利	绘者: (韩) 洪成局
	审订: (韩) 具仁焕 严基元	译者: 沈潼

出 版 人: 朱智润 选题策划: 阿卡狄亚 装帧设计: 阿卡狄亚·魏清清
责任编辑: 徐家莉 特约编辑: 李京

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>
安徽教育出版社 <http://www.ahep.com.cn>
(合肥市繁华大道西路 398 号, 邮编 230601)
营销部电话: (0551) 3683010, 3683011, 3683015

印 刷: 小森印刷(北京)有限公司 电话: (010) 80215076
(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂商联系调换)

开 本: 787mm×1092mm 1/16 印 张: 8 字 数: 40 千字
版 次: 2011 年 6 月第 1 版 2011 年 6 月第 1 次印刷

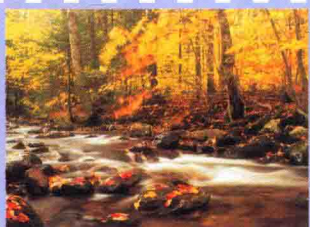
ISBN 978-7-5336-6187-8

定 价: 27.00 元

版权所有, 侵权必究



1	红头发的少女	8
2	玛丽拉的决心	14
3	生气的林德夫人	28
4	新朋友戴安娜	38
5	胡萝卜事件	44
6	草莓汁	54
7	活跃的安妮	62
8	音乐会	70



9	升学考试准备	76
10	光荣的毕业	84
11	小路的拐角	90



名著可以这样读

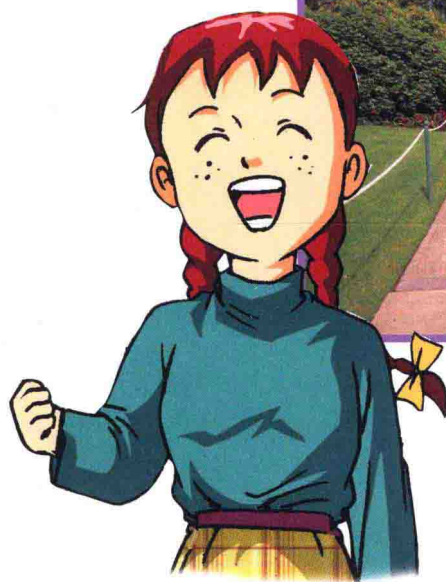
关于作者	100
关于作品	102
拓展阅读	106
精读·理解·训练	118
读名著，学英语	122
寻访作者的故乡	126



绿山墙的安妮

Lǜ Shan Qiang De An Ni

[加拿大] 露西·莫德·蒙哥马利 著
[韩] 具仁焕 严基元 审
[韩] 洪成局 绘
沈潼 译



前言

名著是能够经受住时间考验的书，是世界上亿万读者多少年来为从中得到特别启迪而阅读的书。

——（英）斯蒂夫·艾伦

孩子在宝贵的早期教育时期，要读什么书？这个困扰了无数家长的问题可能直接决定孩子未来的人生道路。在文化长河中，流传下来的书籍数不胜数，然而可以被称为名著的却只有几百部。它们共同的特点是浓缩了人类几千年文明的发展历程、凝结了人类智慧的结晶。因此，每一个将要或者正在接受教育的人都需要阅读这些作品。

然而名著多数是艰涩难懂的。但是，为什么还要让孩子这么早就学习这些难读的名著呢？

首先，孩子的认知能力极强，如果能尽早接触到最优秀的文学作品，就可以让孩子开阔眼界，在成长初期能够深入思考和探索新知，培养创新能力和人文素养，塑造独特的个人气质和品质，也就是中国的一句古话：腹有诗书气自华。

其次，现在的语文学习要求学生广泛阅读名著。要“扩大阅读面，增加阅读量，培养学生的阅读兴趣：少做题，多读书，读好书，读整本书”。但由于学业繁重，名著多数又篇幅较长，如果等到上初中之后才开始阅读名著，就无法保证阅读量了。因此，让孩子从小接触名著，熟悉其中的情节和人物，会大大减轻他们以后读名著的难度。并且在日积月累的阅读中，孩子的语文能力自然会得到提升。

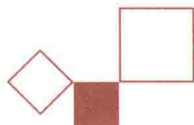
因此，让孩子从小读懂名著，是我们的努力方向，也是《漫画世界名著》的宗旨所在。

本书包含了英、法、美等国优秀的文学作品，收录了莎士比亚、大仲马等文豪家喻户晓的作品，并聘请优秀的漫画家们根据原著绘制漫画。形象生动，活泼有趣。每部作品均对作者和作品进行深入分析，让孩子了解作家生平、写作背景和作品主旨，提升他们对作品的理解。

同时，这不仅是一套名著漫画，也是一套训练儿童综合能力的教程。本书将漫画中的日常用语配上英文表达，在帮助孩子理解的同时，能够提高他们的英语水平。另外，每一本书后还编写了针对文章的题目，以培养孩子的逻辑思考能力和叙述写作能力。

巴金说：“我们有一个丰富的文学宝库，那就是多少代作家留下的杰作，它们教育我们，鼓励我们，要我们变得更好，更纯洁，更善良，对别人更有用。文学的目的就是要人变得更好。”

让孩子变得更好，是我们与家长共同的期盼。



◆ 本书特色

- ◆ 用漫画描绘我们为孩子精心挑选的、题材适合孩子阅读的世界名著，让认为读名著很困难的孩子可以更加容易地接触名著。
- ◆ 在对白或陈述中，本书分别用红色和蓝色两种字色强调生活英语表达以及生僻词，不仅提高了孩子们的英语实力以及对作品的理解，同时还丰富了汉语词汇，起到了一石二鸟的效果。
- ◆ 对名著中出现的一些知识进行详细解释，重点提高孩子们的知识面。
- ◆ 在将原著改编成漫画的过程中，为提高兴趣和趣味偶尔会插入一些噱头，让人物形象更加生动，富有个性。

◆ 英语表达·难词解释



这些话让我放弃了当画家的梦想。因为我的“一号、二号”作品不成功，这使我感到泄气。



◎ 英语表达: This is a hat, isn't it?
◎ 泄气: 由于所期望的事情没有成功而感到伤心失落。
◎ 撒哈拉沙漠: 在非洲大陆北部, 是世界上最大的沙漠。

► **英语表达:** 用红色字迹表示一些日常用语的英语表达，一般位于正文的下面或上面。

► **难词解释:** 用蓝色字迹表示正文中的孩子较难理解的词，并在正文下面进行解释。

► **注释:** 对正文中出现的知识点进行解释。

◆ 名著可以这样读



罗伯特·史蒂文森 (1850~1894)



金银岛



■ **关于作者:** 让孩子了解作者的生平、作品的写作背景并介绍作者的成就、写作风格及经历等。

■ **关于作品:** 介绍名著写作背景、历史背景以及本作与他作的比较等，提高孩子对作品的理解。

■ **拓展阅读:** 帮助孩子深层次分析名著内容，补充漫画中可能遗漏的细节。

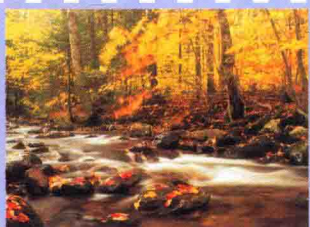
■ **精读·理解·训练:** 收录了能培养孩子写作能力的练习题，充分锻炼孩子的逻辑思维能力。

■ **读名著，学英语:** 对漫画中的英语日常用语进行整理，是一个方便孩子查询、学习的栏目。

■ **寻访作者的故乡:** 对作者故乡的风土人情和主要名胜、遗迹进行介绍。



1	红头发的少女	8
2	玛丽拉的决心	14
3	生气的林德夫人	28
4	新朋友戴安娜	38
5	胡萝卜事件	44
6	草莓汁	54
7	活跃的安妮	62
8	音乐会	70



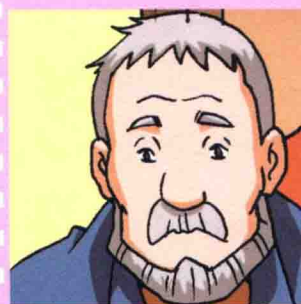
9	升学考试准备	76
10	光荣的毕业	84
11	小路的拐角	90



名著可以这样读

关于作者	100
关于作品	102
拓展阅读	106
精读·理解·训练	118
读名著，学英语	122
寻访作者的故乡	126





☆安妮·雪莉

是一名长有一头火红色头发、满脸雀斑的少女。她虽然是一名孤儿，却拥有开朗活泼的性格，因而深受周围人的喜爱。她想象力丰富、好奇心强，不过偶尔也会做出一些令人出乎意料的事情。

☆玛丽拉大婶

是马修大叔的妹妹，虽然性格古板木讷，但内心却十分善良，比任何人都富有人情味。她给了安妮毫无保留的爱和照顾。

☆马修大叔

绿色屋顶之家的主人，因性格内向、害羞而无法与周围的人打成一片。虽然他外在的表现比较差强人意，但却一直在背后默默地照顾、支持小安妮。

☆戴安娜·巴里

是一个漂亮、心地善良的姑娘，也是安妮的亲蜜挚友。她经常帮助、鼓励安妮，不断激励安妮的勇气和信心，并与安妮约定永远都要做最好的朋友。

Characters

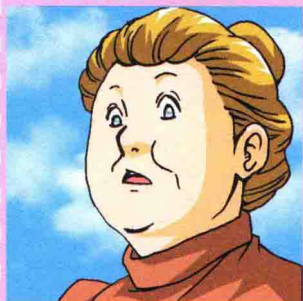
☆吉尔伯特·布莱斯

安妮的同班同学，是一个非常淘气顽皮的小捣蛋鬼。他总爱拿安妮的红头发开玩笑，因而受到了安妮的厌恶，不过后来两人成了关系十分亲密的好朋友。



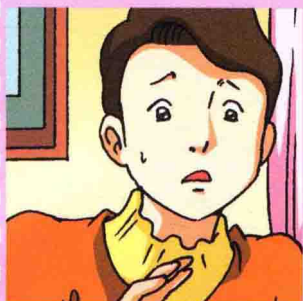
☆林德夫人

绿色屋顶之家的邻居，一个爱说话、爱散播消息的大婶，总喜欢插手干涉别人的事情。不过她却有一副热心帮助别人的好心肠，是安妮的坚强后盾。



☆巴里夫人

戴安娜的妈妈，一名高贵、严厉的夫人。因她对安妮有一定的偏见，起初不同意戴安娜与安妮相处，后来发现安妮有一颗善良、美丽的心灵，并喜欢上了安妮。

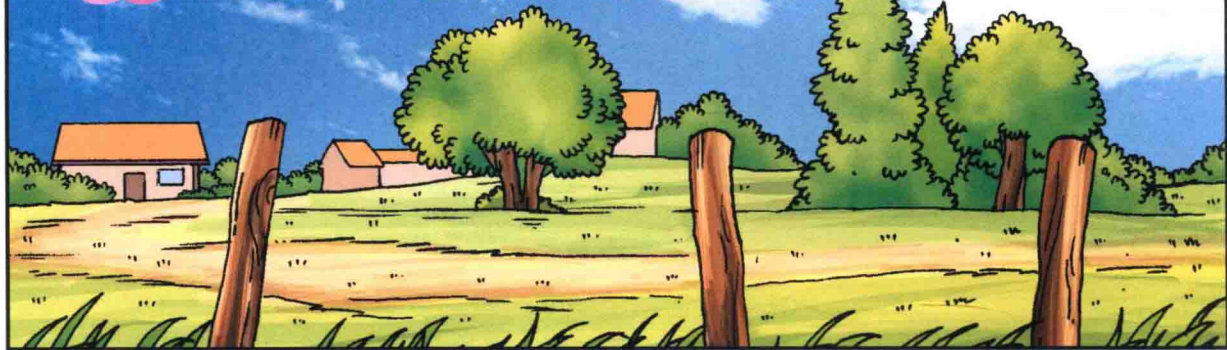


☆斯蒂希老师

刚刚到埃文利学校任教的年轻女教师，性格开朗、为人热情。她受到了孩子们的尊敬与热爱，为安妮创造了一个可以升入奎因学院的机会。



1 红头发的少女



6月初的一天。

加拿大爱德华王子岛埃文利村。



玛丽拉？

啊，林德夫人，快请进！



我刚才看见马修出去了，很担心是你生病了，所以就过来看看你。马修是去请医生了吧？



你看我这不是好好的嘛。我哥哥是去布莱特·里巴火车站了。

我们决定从孤儿院领养一名男孩子，那孩子坐今天晚上的火车过来。





玛丽拉，这是真的吗？从孤儿院领养孩子，你们怎么会有这种想法呢？



很久以前我跟哥哥就有这个想法了。我哥哥现在也已经是六十多岁的人了，身体没以前结实了，心脏也不太好。



而且最近要雇佣一个合适的帮工也比较困难。所以我们就拜托斯潘塞夫人，让她帮我们从小儿院领养一个十岁左右、乖巧伶俐的小男孩。

玛丽拉，你真是干了一件蠢事啊！我们根本就不知道会来一个什么样的孩子。



你的话也有一定的道理。不过哥哥极力要她把孩子带来，所以也只好这么决定了。



无论如何，希望事情一切顺利，不过……



火车还没有到站吗？

此时，已经到达布莱特·里巴火车站的马修却没有看到火车，他在心里嘀咕着是不是自己来得太早了。

● 极力：十分固执。

◎ 英语表达：Has the train not yet arrived?

这时，站长走了过来。



◎ 差错：由于误会而造成的错误。

◎ 英语表达：I am glad to meet you.



天色已经太晚了，我正在想如果您不来的话，我该怎么办呢。本来我很担心，不过我想好了，如果今晚您不来接我的话，我就去那条路拐角的樱花树那里，爬到树上去睡觉。



如果在开满白色樱花的树上，沐浴着皎洁的月光，然后美美地睡上一觉，那是多么浪漫的事儿啊！

就如同在铺有大理石的房间里睡觉一样。对，就是这种感觉。



我想如果大叔今天晚上不来的话，那么明天早晨也一定会来车站接我的。



要是跟这孩子说出了什么差错的话，我还真是说不上口。又不能把她留在这儿独自回去，还是先把她带回家再作打算吧。



我听说爱德华王子岛是世界上最漂亮的地方。

我常常幻想着自己住在这里，不过我做梦都没有想到，我以后真的能住在这儿。



我是不是太吵了？大家都说我太吵了。要是让我安静一点我也能做到，虽然这是比较困难的事儿，但只要下定决心，我一定会做到的。

◎ 英语表达：Everyone says I am very talkative.

随你便，想说什么就说什么，没关系的。



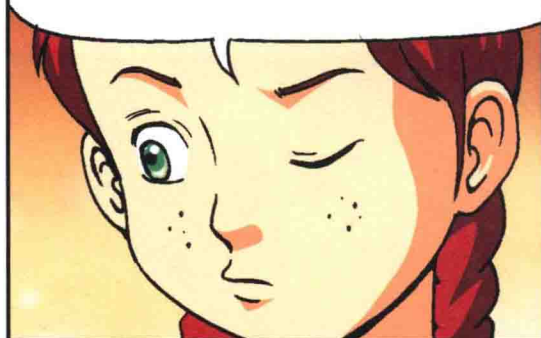
哎哟，我跟大叔好像很合脾气呢。想说话的时候，可以尽情地畅所欲言，这真是一件幸福的事情啊！

可是大叔，你知道这是什么颜色吗？



不是红色吗？

对啊，是红色。只要我幻想起来，什么雀斑啦、绿眼睛啊，这些东西都会暂时被我忘记。

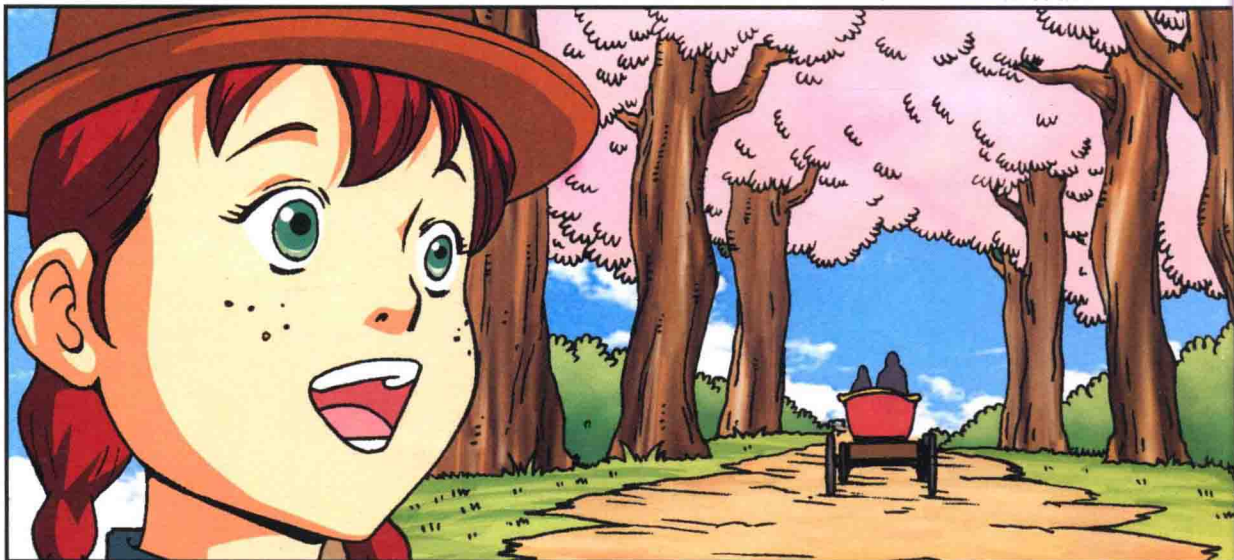


不过，只有这个红色的头发不能从我的脑海中消失。

虽然我总是在心里想着‘我有一头乌黑亮丽的秀发’，但再怎么想我的头发也变不成别的颜色啊。只要想到这些，我的心就像碎了一样。



马车转过拐角，走到了一条林荫道上，女孩被美丽的风景吸引住了，脸上露出了恍惚的神情。



●恍惚：整颗心都放在某件事物上，神情发呆的模样。

●英语表达：Do as you like.